



autorisierte Beschreibung

Lerende Euregio – Zicht op werk over de grens

Nijmegen, 25. Juni 2014


Erik Keppels / Jos Frietman

KBA Nijmegen

e.keppels@kbanijmegen.nl

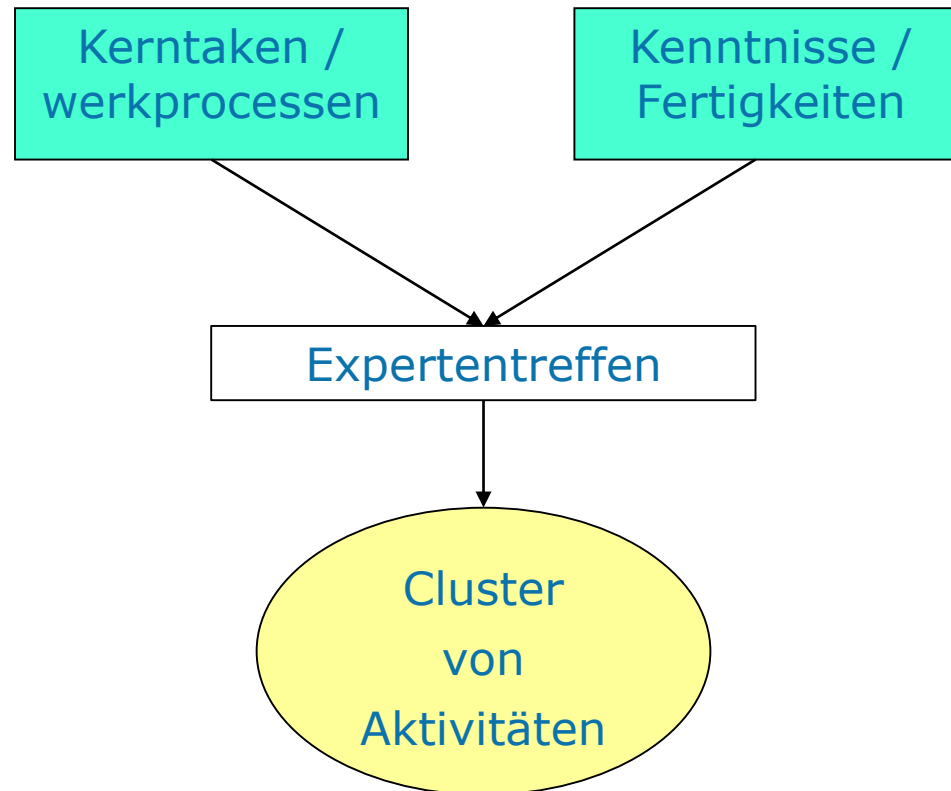


autorisierte Beschreibung



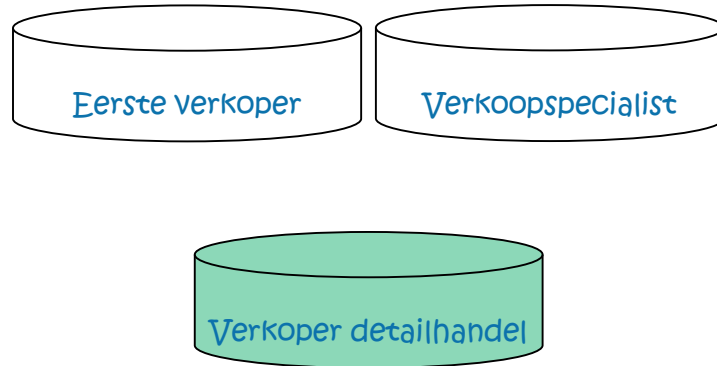
Eine von den maßgebende Instanzen legitimierte
vergleichende Beschreibung der
Niederländische und Deutsche Berufsprofile
an Hand der Kompetenzen worüber eine Person
der das entsprechende Zeugnis besitzt verfügt

Cluster von Aktivitäten

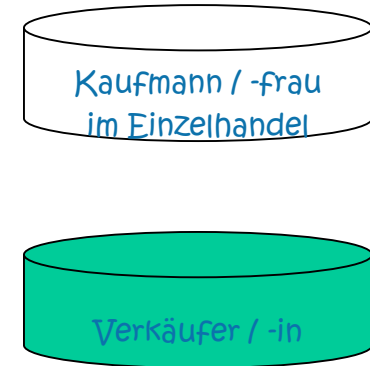


Verkoper detailhandel Verkäufer

Nederland



Deutschland



Verkäufer: Wahlqualifikationen

Verschiedene Laden



Verschiedene Kompetenzen



Wahlqualifikationen

Verkoper detailhandel – Verkäufer/-in

Ler(n)ende
Euregio



Bereich Gastronomie: Koch / Köchin

Zelfstandig werkend kok – Koch/Köchin

Ler(n)ende
Euregio

Inleiding

De Nederlandse-Duitse grensstreek is toeristisch heel aantrekkelijk, zowel voor bezoekers van veraf als voor de inwoners van de grensstreek zelf. Door de hoge concentratie van toeristische activiteiten is de horeca juist hier één van de belangrijkste sectoren. Dit geeft veel kansen voor grensoverschrijdende arbeid voor goede vakmensen. Wanneer werkgevers en werknemers betrouwbare informatie hebben over de inhoud van vakdiploma's wordt werken in samenwerking over de grens nog gemakkelijker. In de horeca is één van de meest voorkomende beroepen dat van de Zelfstandig werkend kok – Koch/Köchin.

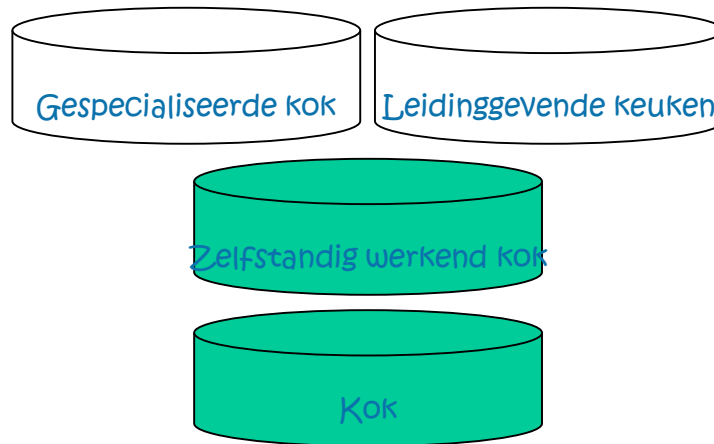
Einleitung

Das deutsch-niederländische Grenzgebiet ist touristisch sehr attraktiv, sowohl für Besucher, die von außerhalb kommen, als auch für die Bewohner der Grenzregion selbst. Durch die hohe Konzentration an touristischen Aktivitäten stellt das Hotel- und Gaststättengewerbe gerade hier einen der wichtigsten Wirtschaftszweige dar. Qualifiziertem Personal bieten sich daher gute Möglichkeiten für eine grenzüberschreitende Beschäftigung. Verfügten Arbeitgeber und Arbeitnehmer über zuverlässige Informationen zu den Inhalten der Berufsbeklässe, wird es die Arbeit und Zusammenarbeit über die Grenze hinweg noch einfacher machen. Im Hotel- und Gaststättengewerbe ist einer der am häufigsten vorkommenden Berufe der des Zelfstandig werkend kok bzw. des/der Kochs/Köchins.

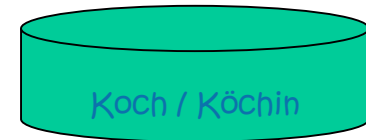


Bereich Gastronomie: Koch / Köchin

Nederland



Deutschland



- NL: internat. Zutaten / Zubereitungstechniken
- D: Europäische Zutaten / Zubereitungstechniken

Bereich Gastronomie: Restaurantfachmann/-frau

Zelfstandig werkend gastheer/-vrouw Restaurantfachmann/-frau



Inleiding

De Nederlands-Duitse grensreek is toeristisch heel aantrekkelijk, zowel voor bezoekers van veraf als voor de inwoners van de grensreek zelf. Door de hoge concentratie van toeristische activiteiten is de horeca juist hier één van de belangrijkste sectoren. Dit geeft veel kansen voor grensoverschrijdende arbeid voor goede vakmensen. Wanneer werkgevers en werknemers betrouwbare informatie hebben over de inhoud van vakdiploma's wordt werken en samenwerken over de grens nog gemakkelijker. In de horeca is één van de meest voorkomende beroepen dat van de Zelfstandig werkend gastheer/-vrouw - Restaurantfachmann/-frau.

Einleitung

Das deutsch-niederländische Grenzgebiet ist touristisch sehr attraktiv, sowohl für Besucher, die von außerhalb kommen, als auch für die Bewohner der Grenzregion selbst. Durch die hohe Konzentration an touristischen Aktivitäten stellt das Hotel- und Gaststättengewerbe gerade hier einen der wichtigsten Wirtschaftszweige dar. Qualifiziertem Personal bieten sich dabei gute Möglichkeiten für eine grenzüberschreitende Beschäftigung. Verfügbar Arbeitgeber und Arbeitnehmer über zuverlässige Informationskanäle zu den Inhalten der Berufsausschüsse, wird es die Arbeit und Zusammenarbeit über die Grenze hinweg noch einfacher machen. Im Hotel- und Gaststättengewerbe ist einer der am häufigsten vorkommenden Berufe der des/der Zelfstandig werkend gastheer/-vrouw bzw. des/der Restaurantfachmann/-frau.

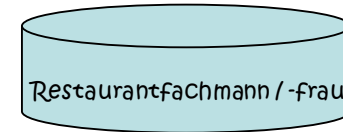
Bereich Gastronomie

Restaurantfachmann/-frau

Nederland



Deutschland



- Unterschied: Sozialhygiene in NL

Allround machinebouwer
– Industriemechaniker/-in



Bereich Mechatronik

Mechatronicus
– Mechatroniker/-in



Technicus Elektrotechnische industriële
producten en systemen (EIPS) –
Elektroniker/-in für Betriebstechnik



Bereich Mechatronik

Nederland

Deutschland

Technicus
Elektrotechnische industriële
producten & systemen

Elektroniker / -in
für Betriebstechnik

Allround machinebouwer

Industriemechaniker / -in

Mechatronicus

Mechatroniker / -in

Unterschiede:

- Tägliche Störungswartung in D
- Festgelegte Tätigkeiten (D) / schalterbefugt (NL)

Bereich Logistik-Sektor

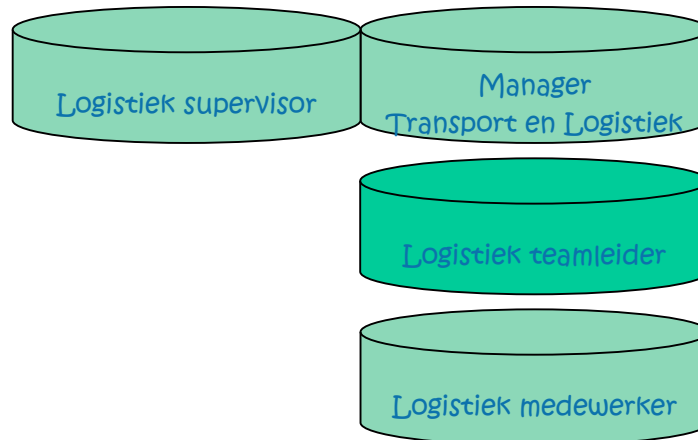
Kernberufen in de logistiska sector –
Kernberufe im Logistik-Sektor

Levi's
Luregia

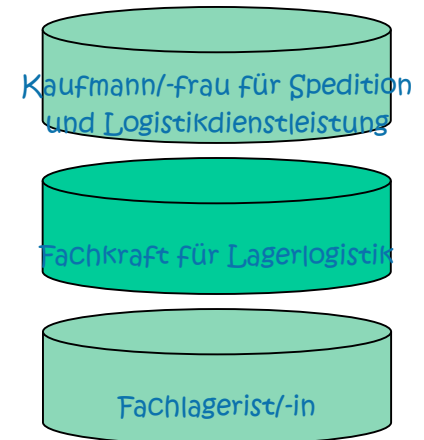


Bereich Logistik-Sektor

Nederland



Deutschland



Unterschiede:

- Log.teamleider: überwachen log. Prozesse
- Fachkraft für Lagerlogistik: Bearbeiten Warenstrom